Fête romande et interrégionale des patois : 50e anniversaire de la Fédération fribourgeoise des costume et coutumes : à Bulle, les 30 septembre et 1er octobre 1989 : le mot du syndic = le mo dou chindike

Autor(en): **Gremand, Gérald**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **17 (1989)**

Heft 66

PDF erstellt am: **27.04.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-242252

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

FETE ROMANDE ET INTERREGIONALE DES PATOIS
50e ANNIVERSAIRE DE LA FEDERATION FRIBOURGEOISE DES COSTUMES ET COUTUMES
A BULLE, LES 30 SEPTEMBRE ET 1er OCTOBRE 1989

52 *En parcourant cet "AMI DU PATOIS" vous trouverez tout ce qui a trait à la fête Romande et interrégionale des patoisants Romands et du 50e anniversaire de la fondation de la Fédération Fribourgeoise des Costumes et Coutumes. Si vous avez des renseignements à demander, faites-le par l'intermédiaire de votre association qui a tous les renseignements nécessaires. A toutes fins utiles, nous vous donnons le No. de tél. du dévoué secrétaire général M. Roger COMBA, 029/ 2 32 14 bureau et privé 029/ 2 96 52.*

Voir encore page 19, traitant de la FETE

Le mot du syndic

Je souhaite une cordiale bienvenue à Bulle et en Gruyère aux patoisants romands et des pays voisins.

Ce souhait, je l'adresse aussi aux sociétés de la Fédération des costumes et coutumes, à tous leurs membres et sympathisants, association qui fêtera dans l'allégresse le 50e anniversaire de sa fondation.

Notre ville est heureuse d'accueillir tous ces défendeurs de nos traditions qui partagent un même idéal et se réjouit de vous recevoir en pareille circonstance. Elle salue avec enthousiasme votre volonté affirmée de défendre nos us et coutumes.

Je formule des vœux pour le succès de cette fête toute empreinte d'amitié.

Le patois est encore pratiqué chez nous et spécialement dans certaines communes. Par ailleurs, l'Université populaire met chaque année sur pied des cours suivis avec intérêt par de nombreuses personnes.

Enfin, la société des patoisants compte un grand nombre d'adhérents très attachés à maintenir cette langue merveilleuse que nos ancêtres utilisaient avec beaucoup de finesse.

Je suis heureux personnellement de présider cette manifestation. Je l'ai fait en souvenir de mon père qui m'a parlé dès mon jeune âge ce langage si savoureux. Je remercie aussi le comité d'organisation qui a tout mis en œuvre pour que cette rencontre soit une réussite.

Géraid Gremaud, syndic

Le mo dou chindike

Lè dè to kà ke dio la binvinyête a Bulo è in Grevire, i j'êmi dou patê de la Remandi è di payi vejin.

Lè avui atan dè piéji ke m'adrètho i chochiètâ de la Fédérachion di kothemè è di moudè, a ti hou ke lè chotinyon è ke fithon lè 50 an dè lou fondachion.

Nouthra vela l'è bèniràja dè rèchuêdre ti hou ke mantinyon nouthrè balè kothemè è ke pouêjon to chin ke l'è bi din l'èretâdzo di j'anhyan. Bulo chaluè avui dzouyo grahyà è grahyàjè ke dèfindon lou tradichyon.

I kouâjo a ti è a totè na fitha ke va fére a hyori l'amihyâ.

Le patê chè dèvejè adi galéjamin intye-no, chuto din lè kemounè dè montanye. Mimamin l'Univerchitâ l'a betâ chu pi di kour dè patê k'intêrêchon na mache dè dzin.

I fô achebin dre ke la chochyètâ di j'êmi dou patê kontè prà dè minbro ke ch'èthatson a mantinyi ha linvoua tinprâye din le kà dou payi, ke lè j'anhyan inpyèyivan avui atan dè go tyè d'èchyin.

Bin chur ke chu bènirà d'ithre prèjidan dè ha granta fitha. I l'é akchaptâ chi tâtso in chovinyi dè mon chènya ke lè oyu dèvejâ le galé patê de la Grevire du to piti. I rèmârhyo to le komité d'organijachion è ti hou ke l'apouyon po ke la rinkontra in Grevire chi na bala raouchête.

G. Gremaud, chindike dè Bulo